

Pflege

Februar 2007
Heft 1
20. Jahrgang

Die wissenschaftliche
Zeitschrift für Pflegeberufe

Begründet von
Silvia Käppeli
und Martha Meier

Editorial Board

Herausgeberinnen

Anna Gogl, Basel
Ruth Schwerdt, Frankfurt a.M.
Rebecca Spirig, Basel

Redaktorin

Elke Stauder, Zürich

Redaktionssekretariat

Rosemarie S. Völkle
Pflegedienst
Universitätsspital Zürich
Rämistrasse 100, CH-8091 Zürich
E-mail: rosemarie.voelkle@usz.ch

Referees/Board of Consultants

Christoph Abderhalden, Bern
Sabine Bartholomeyczak, Siegen
Iren Bischofberger, Aarau
Alexander Bischoff, Basel
Eva Cignacco, Bern
Carlo Colombo, Zürich
Ingrid Darmann, Hamburg
Astrid-Elsbernd, Esslingen
Michael Ewers, München
Monica Fliedner, Basel
Irena Anna Frei, St. Gallen
Agnes Glaus, St. Gallen
Stefan Görres, Bremen
Ulrike Greb, Hamburg
Elke Gruber, Klagenfurt
Wolfgang Hasemann, Basel
Martina Hasseler, Oldenburg
Irmgard Hofmann, München
Dirk Hunstein, Wiesbaden
Lorenz Imhof, Basel
Alexandra Just, Zürich
Silvia Käppeli, Zürich
Annemarie Kesselring, Basel
Waltraud von Klitzing, Basel
Christina Köhlen, Berlin
Silvia Kühne-Ponisch, Wien
Wilfried Laubach, Tübingen
Iris Ludwig, Aarau
Hanneke van Maanen, Soest
Romy Mahler Imhof, Basel
Hanna Mayer, Wien
Herbert Mayer, Witten
Martin Moers, Osnabrück
Ursula Ott, Frankfurt a.M.
Eva-Maria Panfil, Frankfurt a.M.
Heidi Petry, Seattle
Christel Peuti-Bienstein,
Schermböck
Heleen Prakke, Hamburg

Hartmut Remmers, Osnabrück
Bernd Reuschenbach, Heidelberg
Horst Retke, Zürich
Regula Ricka, Bern
Almut Satrapa-Schill, Stuttgart
Doris Schaeffer, Bielefeld
Bianca Schaffert-Wivflut, Neuenhof
Silvia Schmid, Zürich
Wilfried Schnepf, Witten
Berja Schrems, Maastricht
Ruth Schröck, Edinburgh
Maria Schubert, Basel
René Schwendemann, Zürich
Elisabeth Seidl, Wien
Maya Shaha, Suhr
Elisabeth Spichiger, Bern
Ulrich Thielemann, St. Gallen
Eva-Maria Ulmer, Frankfurt a.M.
Charlotte Uzarewicz, Ottenhofen
Traudel Weber-Reich, Göttingen
Frank Weidner, Köln
Horst-Peter Wolf, Fürstenberg/
Havel
Angelika Zegelin-Abt, Witten
Andrea Zielke-Nakansi, Münster

Inhalt/Contents

Heidi Petry

Editorial: Die «Patientinnen und Patienten kennen»
im Kontext eines ökonomisierten Gesundheitswesens..... 2

Christian Golde

«...weil in so einer großen Klinik,... kann ich alleine
als Blinde nichts ausrichten.» – Das Erleben blinder
oder hochgradig sehbeeinträchtigter Menschen im
Krankenhaus – eine empirische, explorative
Untersuchung 4
«...cause in such a big hospital – visually impaired persons like me, alone,
can't get anywhere». The experience of visually impaired people of the
in-patient-care – an empirical, explorative study

Liliane Beste

Die Gestützte Kommunikation: Bedeutung und
Anwendung in der Pflege von autistischen Menschen mit
schweren Handlungs- und Kommunikationsstörungen..... 15
Autism and nursing. Facilitated Communication: Significance of and use to
the nursing of persons with autism with severe disabilities of action
and communication

Franziska Rabenschlag, Maya Shaha

Analyse teamspezifischer Belastungssituationen und
Entwicklung angepasster Interventionen: ein
Aktionsforschungsprojekt mit Pflegenden 35
Analysis of team specific situations of burdens in everyday nursing and
development of tailored interventions: an action research project nurses

Waltraud von Klitzing, Hansruedi Stoll, Edith Trachsel,

Kurt Aldorf, Annelis Bernhard, Germaine Eze,
Rebecca Spirig
Fachenglisch für Pflegenden: Aus der Praxis für die Praxis 41
Reading nursing literature in English: New inputs for practicing nurses

Mitteilungen..... 48

Buchbesprechungen 54

Kongresskalender 59

© 2007 by Verlag Hans Huber,
Hogrefe AG, Bern

HUBER



Pflege ist peer-reviewed. Jeder
publizierte Beitrag wurde von
zwei Mitgliedern des Board of
Consultants begutachtet.

Die Pflege wird vom
Cumulative Index to Nursing
& Allied Health Literature
(CINAHL) erfasst
und regelmäßig in Medline/
Index Medicus aufgeführt